

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, το Συμβούλιο αποφασίζει χωρίς να λαμβάνει υπόψη την ψήφο του αντιπροσώπου της κυβέρνησης του εν λόγω κράτους μέλους. Αποχές παρόντων ή αντιπροσωπευομένων μελών δεν εμποδίζουν την θέσπιση αποφάσεων που αναφέρονται στη παράγραφο 1. Ως ειδική πλειοψηφία ορίζεται η αυτή αναλογία των σταθμισμένων ψήφων των αφορώμενων μελών του Συμβουλίου, όπως καθορίζεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Η παρούσα παράγραφος ισχύει και στην περίπτωση κατά την οποία δικαιώματα ψήφου έχουν ανασταλεί σύμφωνα με την παράγραφο 2.

5. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αποφασίζει με πλειοψηφία δύο τρίτων των ψηφισάντων, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν την πλειοψηφία των μελών του."

10) Ο Τίτλος V αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

1

"Τίτλος V

Διατάξεις σχετικά με μια κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας

Άρθρο I.1

1. Η Ένωση καθορίζει και εφαρμόζει μια κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας η οποία καλύπτει όλους τους τομείς της εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της οποίας στόχοι είναι :

- η διαφύλαξη των κοινών αξιών, των θεμελιωδών συμφερόντων, της ανεξαρτησίας και της ακεραιότητας της Ένωσης σύμφωνα με τις αρχές του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

- η ενίσχυση της ασφαλείας της Ένωσης υπό όλες τις μορφές της,
- η διατήρηση της ειρήνης και η ενίσχυση της διεθνούς ασφαλείας, σύμφωνα με τις αρχές του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και σύμφωνα με τις αρχές της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι και τους στόχους του Χάρτη των Παρισίων, συμπεριλαμβανομένων και των σχετικών με τα εξωτερικά σύνορα,
- η προώθηση της διεθνούς συνεργασίας,
- η ανάπτυξη και η εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, καθώς και ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών.

2. Τα κράτη μέλη υποστηρίζουν ενεργά και ανεπιφυλάκτως την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας της Ένωσης, με πνεύμα πίστης και αμοιβαίας αλληλεγγύης.

Τα κράτη μέλη εργάζονται ομού για την ενίσχυση και ανάπτυξη της αμοιβαίας πολιτικής τους αλληλεγγύης. Απέχουν από κάθε δράση αντίθετη προς τα συμφέροντα της Ένωσης ή ικανή να θίξει την αποτελεσματικότητά της ως συνεκτικής δύναμης στις διεθνείς σχέσεις.

Το Συμβούλιο μεριμνά για την τήρηση αυτών των αρχών.

Άρθρο Ι.2

Η Ένωση επιδιώκει τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο Ι.1 :

- καθορίζοντας τις αρχές και τους γενικούς προσανατολισμούς για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας,

- αποφασίζοντας για κοινές στρατηγικές,
- υιοθετώντας κοινές δράσεις,
- υιοθετώντας κοινές θέσεις,
- ενισχύοντας τη συστηματική συνεργασία μεταξύ κρατών μελών για την άσκηση της πολιτικής τους.

Άρθρο 1.3 (βλ. και αρθ. 1.13)

ομοφ.

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καθορίζει τις αρχές και τους γενικούς προσανατολισμούς της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων που έχουν συνέπειες στην άμυνα.

ομοφ.

2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφασίζει για κοινές στρατηγικές οι οποίες θα εφαρμόζονται από την Ένωση, στους τομείς στους οποίους τα κράτη μέλη έχουν σημαντικά κοινά συμφέροντα.

Οι κοινές στρατηγικές καθορίζουν τους στόχους τους, τη διάρκειά τους και τα μέσα που πρέπει να παρέχονται από την Ένωση και τα κράτη μέλη.

3. Το Συμβούλιο λαμβάνει τις απαραίτητες αποφάσεις για τον καθορισμό και την εφαρμογή της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας βάσει των γενικών προσανατολισμών που καθορίζει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Το Συμβούλιο συνιστά κοινές στρατηγικές στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και τις εφαρμόζει, ιδίως υιοθετώντας κοινές δράσεις και κοινές θέσεις. (ειδικά εδώ ηγετοψηφισιά, βλ. 1 13 2 δεύτερη παύση)

Το Συμβούλιο μεριμνά για την ενότητα, τη συνοχή και την αποτελεσματικότητα της δράσης της Ένωσης.

Άρθρο 1.4

(ημειωμένα.)

1. Το Συμβούλιο υιοθετεί κοινές δράσεις. Οι κοινές δράσεις αντιμετωπίζουν ειδικές καταστάσεις όταν κρίνεται ότι απαιτείται επιχειρησιακή δράση εκ μέρους της Ένωσης. Προσδιορίζουν τους στόχους τους, το πεδίο εφαρμογής τους, τα μέσα που πρέπει να τεθούν στη διάθεση της Ένωσης τις προϋποθέσεις εφαρμογής τους και, εφόσον είναι απαραίτητο, τη διάρκειά τους.
2. Σε περίπτωση αλλαγής των περιστάσεων με σαφή επίπτωση στο θέμα το οποίο αποτελεί αντικείμενο κοινής δράσης, το Συμβούλιο αναθεωρεί τις αρχές και τους στόχους αυτής της δράσης και λαμβάνει τις αναγκαίες αποφάσεις. Η κοινή δράση εξακολουθεί να ισχύει ενόσω το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει.
3. Οι κοινές δράσεις δεσμεύουν τα κράτη μέλη όσον αφορά τις θέσεις που υιοθετούν και τη διεξαγωγή της δράσης τους.
4. Το Συμβούλιο μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να του υποβάλει οιοσδήποτε προτάσεις ενδείκνυνται όσον αφορά την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας για να εξασφαλίσει την εφαρμογή μιας κοινής δράσης.
5. Κάθε θέση ή δράση κατ' ιδίαν κράτους μέλους η οποία σχεδιάζεται στα πλαίσια κοινής δράσης, γνωστοποιείται μέσα σε προθεσμίες οι οποίες επιτρέπουν, εάν είναι αναγκαίο, προηγούμενη συνεννόηση στα πλαίσια του Συμβουλίου. Η υποχρέωση της προηγούμενης ενημέρωσης δεν εφαρμόζεται στα μέτρα που αποτελούν απλή μεταφορά, σε εθνικό επίπεδο, των αποφάσεων του Συμβουλίου.

6. Σε περίπτωση επιτακτικής ανάγκης που οφείλεται σε μεταβολή της κατάστασης και ελλείψει αποφάσεως του Συμβουλίου, τα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν, επείγοντως, τα μέτρα που επιβάλλονται στα πλαίσια των γενικών στόχων της κοινής δράσης. Το αφορώμενο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως το Συμβούλιο για τα ληφθέντα μέτρα.

7. Σε περίπτωση σοβαρών δυσχερειών κατά την εφαρμογή μιας κοινής δράσης, ένα κράτος μέλος προσφεύγει στο Συμβούλιο το οποίο τις συζητά και αναζητεί τις κατάλληλες λύσεις. Οι λύσεις αυτές δεν μπορούν να αντιβαίνουν προς τους στόχους της κοινής δράσης ούτε να βλάπτουν την αποτελεσματικότητά της.

Άρθρο I.5

(ηγειοψ) Το Συμβούλιο υιοθετεί κοινές θέσεις. Οι κοινές θέσεις καθορίζουν τη στάση της Ένωσης επί συγκεκριμένου ζητήματος γεωγραφικής ή θεματικής φύσεως. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι εθνικές τους πολιτικές να συνάδουν προς τις κοινές θέσεις.

Άρθρο I.6

Τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται και συνεννοούνται μεταξύ τους στα πλαίσια του Συμβουλίου για κάθε ζήτημα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας που παρουσιάζει γενικό ενδιαφέρον, ώστε να εξασφαλίζεται ότι η επιρροή της Ένωσης ασκείται με τον αποτελεσματικότερο τρόπο μέσω συντονισμένης και συγκλίνουσας δράσης.

Άρθρο I.7

1. Η κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας περιλαμβάνει το σύνολο των θεμάτων που αφορούν την ασφάλεια της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της προοδευτικής διαμόρφωσης κοινής αμυντικής πολιτικής, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο, η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε κοινή άμυνα, εφόσον το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το αποφασίσει. Στην περίπτωση αυτή, θα συστήσει στα κράτη μέλη την υιοθέτηση μιας τέτοιας απόφασης, σύμφωνα με τους αντίστοιχους συνταγματικούς τους κανόνες.

Η Δυτικοευρωπαϊκή Ένωση (ΔΕΕ) αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της ανάπτυξης της Ένωσης, παρέχοντας στην Ένωση πρόσβαση σε επιχειρησιακή ικανότητα, ιδίως στα πλαίσια της παραγράφου 2. Υποστηρίζει την Ένωση στη διαμόρφωση των αμυντικών πλευρών της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας όπως προβλέπεται στο παρόν άρθρο. Η Ένωση ενισχύει, αντιστοίχως, στενότερες θεσμικές σχέσεις με τη ΔΕΕ με στόχο τη δυνατότητα ενσωμάτωσης της ΔΕΕ στην Ένωση, εφόσον το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το αποφασίσει. Στην περίπτωση αυτή, θα συστήσει στα κράτη μέλη την υιοθέτηση μιας τέτοιας απόφασης, σύμφωνα με τους αντίστοιχους συνταγματικούς τους κανόνες.

Η πολιτική της Ένωσης κατά την έννοια του παρόντος άρθρου δεν θίγει την ιδιαιτερότητα της πολιτικής ασφαλείας και άμυνας ορισμένων κρατών μελών και σέβεται τις υποχρεώσεις που απορρέουν για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία θεωρούν ότι η κοινή τους άμυνα υλοποιείται στα πλαίσια της Οργάνωσης της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού (N.A.T.O.), δυνάμει της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού και συμβιβάζεται με την κοινή πολιτική ασφαλείας και άμυνας που διαμορφώνεται μέσα στο πλαίσιο αυτό.

Η προοδευτική διαμόρφωση κοινής αμυντικής πολιτικής θα υποστηρίζεται, όπως τα κράτη μέλη το κρίνουν πρόσφορο, με τη συνεργασία τους στον τομέα των εξοπλισμών.

2. Τα θέματα τα οποία μνημονεύει το παρόν άρθρο περιλαμβάνουν τις ανθρωπιστικές αποστολές, και τις αποστολές διάσωσης, τις αποστολές της διατήρησης της ειρήνης, της επέμβασης μαχίμων δυνάμεων στη διαχείριση των κρίσεων, καθώς και την αποκατάσταση της ειρήνης.

3. Η Ένωση θα προσφεύγει στην ΔΕΕ για την εκπόνηση και την εφαρμογή των αποφάσεων και των δράσεων της Ένωσης που έχουν συνέπειες στην άμυνα.

Η αρμοδιότητα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να καθορίζει προσανατολισμούς σύμφωνα με το άρθρο 1.3 ισχύει επίσης σε σχέση με τη ΔΕΕ για τα θέματα για τα οποία η Ένωση προσφεύγει στη ΔΕΕ.

Όταν η Ένωση προσφεύγει στην ΔΕΕ για την εκπόνηση και την εφαρμογή αποφάσεων της Ένωσης σχετικά με τις αποστολές που αναφέρονται στην παράγραφο 2, όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης δικαιούνται να συμμετέχουν πλήρως στις εν λόγω αποστολές. Το Συμβούλιο, σε συμφωνία με τα όργανα της ΔΕΕ, θεσπίζει τις αναγκαίες πρακτικές ρυθμίσεις προκειμένου όλα τα κράτη μέλη που συμβάλλουν στις εν λόγω αποστολές να μπορούν να συμμετέχουν πλήρως και ισότιμα στο σχεδιασμό και στη λήψη αποφάσεων στα πλαίσια της ΔΕΕ.

Οι αποφάσεις της παρούσας παραγράφου που έχουν συνέπειες στην άμυνα λαμβάνονται με την επιφύλαξη των πολιτικών και των υποχρεώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τρίτο εδάφιο.

4. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζουν την ανάπτυξη στενότερης συνεργασίας μεταξύ δύο ή περισσότερων κρατών μελών, σε διμερές επίπεδο, στα πλαίσια της ΔΕΕ και της Ατλαντικής Συμμαχίας, στο βαθμό που αυτή η συνεργασία δεν αντιβαίνει στη συνεργασία που προβλέπεται στον παρόντα Τίτλο ούτε την εμποδίζει.

5. Για την προώθηση των στόχων του παρόντος άρθρου, οι διατάξεις του θα επανεξεταστούν σύμφωνα με το άρθρο N.

Άρθρο I.8

1. Η Προεδρία εκπροσωπεί την Ένωση στα θέματα που υπάγονται στην κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας.
2. Η Προεδρία έχει την ευθύνη της εφαρμογής των αποφάσεων που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος Τίτλου· μ' αυτή της την ιδιότητα εκφράζει κατ' αρχήν τη θέση της Ένωσης στους διεθνείς οργανισμούς και στις διεθνείς διασκέψεις.
3. Η Προεδρία επικουρείται από τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, ο οποίος ασκεί τα καθήκοντα του Υπατού Εκπροσώπου για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας.
4. Η Επιτροπή συμπράττει πλήρως στα καθήκοντα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Η Προεδρία επικουρείται εάν είναι αναγκαίο στα καθήκοντα αυτά από το κράτος μέλος που θα ασκήσει την επόμενη Προεδρία.
5. Το Συμβούλιο δύναται, όταν το κρίνει απαραίτητο, να διορίζει ειδικό εντεταλμένο για συγκεκριμένα θέματα πολιτικής.

Άρθρο Ι.9

1. Τα κράτη μέλη συντονίζουν τη δράση τους στα πλαίσια των διεθνών οργανισμών και στις διεθνείς διασκέψεις και υποστηρίζουν, στα πλαίσια αυτά, τις κοινές θέσεις.

Στους διεθνείς οργανισμούς και στις διεθνείς διασκέψεις στις οποίες δεν συμμετέχουν όλα τα κράτη μέλη, τα κράτη που συμμετέχουν υποστηρίζουν τις κοινές θέσεις.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1 και του άρθρου Ι.4, παράγραφος 3, τα κράτη μέλη που εκπροσωπούνται σε διεθνείς οργανισμούς ή διεθνείς διασκέψεις όπου δεν συμμετέχουν όλα τα κράτη μέλη, τηρούν ενήμερα τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν για κάθε ζήτημα κοινού ενδιαφέροντος.

Όσα κράτη μέλη είναι επίσης μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών θα συνεννοούνται μεταξύ τους και θα τηρούν πλήρως ενήμερα τα άλλα κράτη μέλη. Όσα κράτη μέλη είναι μόνιμα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας φροντίζουν, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους, να υπερασπίζονται τις θέσεις και τα συμφέροντα της Ένωσης, με την επιφύλαξη των ευθυνών τους δυνάμει των διατάξεων του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο Ι.10

Οι διπλωματικές και προξενικές αποστολές των κρατών μελών και οι αντιπροσωπίες της Επιτροπής σε τρίτες χώρες και σε διεθνείς διασκέψεις, καθώς και οι αντιπροσωπίες τους σε διεθνείς οργανισμούς, συνεργάζονται προκειμένου να εξασφαλίζεται η τήρηση και η εφαρμογή των κοινών θέσεων και των κοινών δράσεων που έχει υιοθετήσει το Συμβούλιο.

Οι ανωτέρω εντείνουν τη συνεργασία τους ανταλλάσσοντας πληροφορίες, προβαίνοντας σε κοινές αξιολογήσεις και συμβάλλοντας στην εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 8 Γ της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο I.11

Η Προεδρία ζητά τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και μεριμνά ώστε να λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι απόψεις του. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται τακτικά από την Προεδρία και την Επιτροπή για τις εξελίξεις της εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας της Ένωσης.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να απευθύνει ερωτήσεις ή να διατυπώνει συστάσεις προς το Συμβούλιο. Διεξάγει κάθε χρόνο συζήτηση για την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην εφαρμογή της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας.

Άρθρο I.12

1. Κάθε κράτος μέλος ή η Επιτροπή μπορούν να προσφεύγουν στο Συμβούλιο για κάθε θέμα που αφορά την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας και να υποβάλλουν προτάσεις στο Συμβούλιο.
2. Στις περιπτώσεις που απαιτείται ταχεία λήψη αποφάσεως, η Προεδρία συγκαλεί, είτε αυτεπαγγέλτως είτε μετά από σχετική αίτηση της Επιτροπής ή ενός κράτους μέλους, έκτακτη σύνοδο του Συμβουλίου, εντός προθεσμίας σαράντα οκτώ ωρών ή, σε περίπτωση απόλυτης ανάγκης, εντός βραχύτερου διαστήματος.

Άρθρο Ι.13

1. Οι αποφάσεις δυνάμει του παρόντος Τίτλου λαμβάνονται ομοφώνως από το Συμβούλιο. Οι αποχές μελών τα οποία είναι παρόντα ή αντιπροσωπεύονται δεν εμποδίζουν την θέσπιση αυτών των αποφάσεων.

Σε περίπτωση αποχής κατά την διεξαγωγή ψηφοφορίας, ένα μέλος του Συμβουλίου δύναται να συνοδεύσει την αποχή του με τυπική δήλωση, σύμφωνα με το παρόν εδάφιο. Σ' αυτή την περίπτωση, δεν υποχρεούται να εφαρμόσει την απόφαση, αλλά αποδέχεται ότι η απόφαση δεσμεύει την Ένωση. Εκφράζοντας πνεύμα αμοιβαίας αλληλεγγύης, το εν λόγω κράτος μέλος απέχει από οποιαδήποτε δράση, η οποία ενδέχεται να αντιτίθεται ή να εμποδίζει τη δράση της Ένωσης που βασίζεται σ' αυτή την απόφαση, ενώ τα άλλα κράτη μέλη σέβονται την θέση του. Εάν τα μέλη του Συμβουλίου που συνόδευσαν την αποχή τους με τέτοια δήλωση αντιπροσωπεύουν πλειόνη του ενός τρίτου των ψήφων που σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148, παράγραφος 2 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η απόφαση δεν υιοθετείται.

2. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 1, το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία :

- όταν υιοθετεί κοινές δράσεις, κοινές θέσεις ή λαμβάνει οποιαδήποτε άλλη απόφαση βάσει κοινής στρατηγικής,
- όταν υιοθετεί απόφαση που προβλέπει την εφαρμογή κοινής δράσης ή κοινής θέσης.

Εάν μέλος του Συμβουλίου δηλώσει ότι, για σημαντικούς και δεδηλωμένους λόγους εθνικής πολιτικής, προτίθεται να αντιταχθεί στην θέσπιση απόφασης η οποία πρόκειται να ληφθεί με ειδική πλειοψηφία, δεν διεξάγεται ψηφοφορία. Το Συμβούλιο δύναται, με ειδική πλειοψηφία, να ζητήσει την παραπομπή του θέματος στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, ώστε να ληφθεί ομοφώνως απόφαση.

Οι ψήφοι των μελών του Συμβουλίου σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Για την θέσπισή τους, οι αποφάσεις απαιτούν τουλάχιστον 62 ψήφους υπέρ, που περιλαμβάνουν τις ψήφους τουλάχιστον 10 μελών.

Η παρούσα παράγραφος δεν ισχύει για αποφάσεις με στρατιωτικές συνέπειες ή με συνέπειες στην άμυνα.

3. Όσον αφορά τα διαδικαστικά θέματα, το Συμβούλιο αποφασίζει με την πλειοψηφία των μελών του.

Άρθρο I.14

Όταν είναι αναγκαίο να συναφθεί συμφωνία με ένα ή περισσότερα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς κατ'εφαρμογή του παρόντος Τίτλου, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα, δύναται να εξουσιοδοτήσει την Προεδρία, επικουρούμενη, κατά περίπτωση, από την Επιτροπή, να αρχίσει εν προκειμένω διαπραγματεύσεις. Οι συμφωνίες αυτές συνάπτονται από το Συμβούλιο το οποίο αποφασίζει ομοφώνως μετά από σύσταση της Προεδρίας. Καμμία συμφωνία δεν καθίσταται δεσμευτική για κράτος μέλος του οποίου ο αντιπρόσωπος στο Συμβούλιο δηλώνει ότι πρέπει να συμμορφωθεί προς τους κανόνες της δικής του συνταγματικής διαδικασίας. Τα άλλα μέλη του Συμβουλίου μπορεί να συμφωνήσουν ότι η συμφωνία θα εφαρμοσθεί προσωρινά ως προς αυτά.

Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται και σε θέματα που εμπίπτουν στον Τίτλο VI.

Άρθρο Ι.15

Με την επιφύλαξη του άρθρου 151 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, μια Πολιτική Επιτροπή παρακολουθεί τη διεθνή κατάσταση στους τομείς που εμπίπτουν στην κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας και συμβάλλει στον καθορισμό των πολιτικών διατυπώνοντας γνώμες απευθυνόμενες στο Συμβούλιο, είτε μετά από αίτηση του Συμβουλίου είτε με δική της πρωτοβουλία. Η Πολιτική Επιτροπή εποπτεύει επίσης την εφαρμογή των συμπεφωνημένων πολιτικών, με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Προεδρίας και της Επιτροπής.

Άρθρο Ι.16

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου, Ύπατος Εκπρόσωπος για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας, επικουρεί το Συμβούλιο σε θέματα που υπάγονται στην κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας, συμβάλλοντας ιδίως στη διατύπωση, την προπαρασκευή και την εφαρμογή αποφάσεων πολιτικής, και, όπου απαιτείται, ενεργώντας εξ ονόματος του Συμβουλίου κατ' αίτηση της Προεδρίας, διεξάγοντας πολιτικό διάλογο με τρίτους.

Άρθρο Ι.17

Η Επιτροπή συμπράττει πλήρως στις εργασίες του τομέα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας.

1. Τα άρθρα 137, 138, 139 έως 142, 146, 147, 150 έως 153, 157 έως 163, 191Α και 217 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εφαρμόζονται στις διατάξεις σχετικά με τους τομείς που αποτελούν το αντικείμενο του παρόντος Τίτλου.
2. Οι διοικητικές δαπάνες τις οποίες συνεπάγονται για τα όργανα οι διατάξεις σχετικά με τους τομείς που αποτελούν το αντικείμενο του παρόντος Τίτλου, βαρύνουν τον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
3. Οι λειτουργικές δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, βαρύνουν επίσης τον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, πλην των δαπανών που οφείλονται σε ενέργειες που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στην άμυνα και των περιπτώσεων όπου το Συμβούλιο λαμβάνει ομόφωνα διαφορετική απόφαση.

Στις περιπτώσεις που οι δαπάνες δεν καταλογίζονται στον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αυτές βαρύνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την κλείδα Ακαθάριστου Εθνικού Προϊόντος, εκτός εάν το Συμβούλιο λάβει ομόφωνα διαφορετική απόφαση. Όσον αφορά τις δαπάνες που οφείλονται σε ενέργειες που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στην άμυνα, τα κράτη μέλη, οι αντιπρόσωποι των οποίων στο Συμβούλιο προέβησαν σε τυπική δήλωση δυνάμει του άρθρου Ι.13, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, δεν υποχρεούνται να συμβάλουν στην χρηματοδότησή τους.

4. Στις δαπάνες που βαρύνουν τον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφαρμόζεται η διαδικασία του προϋπολογισμού που ορίζεται στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας."

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Ρυθμίσεις της Συνθήκης του Αμστερνταμ που ικανοποιούν ελληνικά αιτήματα

Ι. ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

1. Η θέσπιση του κεφαλαίου για τη δημιουργία ενός «χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης» στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την ελεύθερη διακίνηση των προσώπων, Κεφάλαιο 1 : «Θεμελιώδη Δικαιώματα και Απαγόρευση των Διακρίσεων», όπου

α. τροποποιείται το Άρθρο Στ παρ. 1 ως εξής : *«Η Ένωση βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και του κράτους δικαίου, αρχές οι οποίες είναι κοινές στα κράτη μέλη»* (σελ. 14),

β. προστίθεται νέα τέταρτη παράγραφος στο προοίμιο της ΣΕΕ με αναφορά στον Κοινοτικό Χάρτη των Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων του 1989 και στον Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη του Τορίνο της 18.10.61 (σελ. 14),

γ. τροποποιείται και επεκτείνεται η δικαιοδοσία του Δικαστηρίου του δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (σελ. 14)

δ. εισάγεται ρύθμιση στο άρθρο Ξ της ΣΕΕ, σύμφωνα με την οποία κάθε χώρα που υποβάλλει αίτηση για να καταστεί μέλος της Ένωσης οφείλει να σέβεται τις θεμελιώδεις αρχές στις οποίες βασίζεται η Ένωση, όπως αυτές προβλέπονται στο άρθρο Στ παρ. [ως υπό α] (σελ. 17)

ε. εντάσσεται νέο άρθρο 6Α της ΣΕΕ που περιλαμβάνει ρητή αναφορά στην απαγόρευση των διακρίσεων «λόγω φύλου ... αναπηρίας, ηλικίας ...» (σελ.18)

στ. ενδυναμώνονται τα άρθρα 2 και 3 της ΣΕΚ σχετικά με την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών και εισάγεται ειδική ρύθμιση για την εξάλειψη των ανισοτήτων και την προαγωγή της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών (σελ. 19)

ζ. εντάσσεται νέο άρθρο σχετικά με την προστασία του ατόμου όσον αφορά την επεξεργασία και την ελεύθερη κυκλοφορία προσωπικών δεδομένων : Νέο άρθρο 213 Β της ΣΕΚ (σελ. 20)

2. Ενταξη Νέου Τίτλου στην αρχή του Τρίτου Μέρους της ΣΕΚ: « Ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, άσυλο και μετανάστευση» (σελ. 23), όπου προτείνεται

- η κοινοτικοποίηση των διατάξεων περί ασύλου και μετανάστευσης και διέλευσης των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ

- η αρμοδιότητα του ΔΕΚ να εκδίδει προδικαστικές αποφάσεις σε ζητήματα επί υποθέσεων που εκκρεμούν ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων, οι αποφάσεις των οποίων δεν υπόκεινται σε ένδικα μέσα του εσωτερικού δικαίου.

3. Ενταξη Πρωτοκόλλου για την ενσωμάτωση του «κεκτημένου» Schengen στην νέα Συνθήκη της ΕΕ (σελ. 46)

4. Ενίσχυση και απλοποίηση των ρυθμίσεων του τρίτου πυλώνα για την συνεργασία στους τομείς δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων (ΣΔΕΥ): Τίτλος VI της ΣΕΕ «Διατάξεις για την αστυνομική και δικαστική συνεργασία επί ποινικών υποθέσεων (σελ. 33 επ.), στο οποίο προτείνεται ρύθμιση της αρμοδιότητας και δικαιοδοσίας του ΔΕΚ σχετικά με τον έλεγχο του κύρους και της ερμηνείας των αποφάσεων πλαισίων επί της ερμηνείας των συμβάσεων που καταρτίζονται βάσει του τίτλου αυτού.

II. Η ΕΝΩΣΗ ΚΑΙ Ο ΠΟΛΙΤΗΣ

1. Ενταξη Νέου Τίτλου για την Απασχόληση με αναφορές στην προώθηση ενός «υψηλού επιπέδου απασχόλησης» και στον (μη δεσμευτικό) συντονισμό των πολιτικών των κρατών μελών - Κεφάλαιο 3: «Απασχόληση» (σελ.56)

2. Ενταξη του κοινωνικού πρωτοκόλλου («Κοινωνική Συμφωνία») στο κύριο σώμα της συνθήκης ΕΕ και παράλληλη αντικατάσταση των άρθρων 117 - 120 Συνθ. ΕΕ - Κεφάλαιο 4 : «Κοινωνική Πολιτική» (σελ.61 επ.). Πιο συγκεκριμένα προτείνονται:

α. η αντικατάσταση της συνεργασίας με τη συναπόφαση, όπου η διαδικασία αυτή αναφέρεται στη Συμφωνία για την κοινωνική πολιτική,

β. η αναβάθμιση του άρθρου 119 για την ισότητα ανδρών και γυναικών και

γ. η ενίσχυση της καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού ~~και η προστασία των ηλικιωμένων και των ατόμων με ειδικές ανάγκες.~~

3. Ενταξη της αρχής της «αειφόρου ανάπτυξης» (sustainable development) στο προοίμιο της ΣΕΚ, στο άρθρο Β της ΣΕΕ και στο άρθρο 2 της ΣΕΔ και αναγνώρισης της ως στόχο της Ένωσης. Πρόβλεψη της περιβαλλοντικής προστασίας σε όλες τις τομεακές πολιτικές και τροποποίηση του άρθρου 100Α της ΣΕΔ σχετικά με την διαδικασία λήψης αποφάσεων από την Επιτροπή-Κεφάλαιο : «Περιβάλλον» (σελ. 69).

4. Ενίσχυση των διατάξεων της Συνθήκης για την προστασία της δημόσιας υγείας, όπου περιλαμβάνεται πλέον της «πρόληψης» και ο στόχος της «καταπολέμησης των μεγάλων πληγών της ανθρωπότητας» - Κεφάλαιο 6 : «Δημόσια Υγεία» (σελ.73).

5. Ενδυνάμωση των διατάξεων για την πολιτική των καταναλωτών - Κεφάλαιο 7 : «Πολιτική Καταναλωτών» (σελ. 75).

6. Συμπλήρωση των διατάξεων για την ιθαγένεια της Ένωσης σύμφωνα με την οποία « Η ιθαγένεια της Ένωσης συμπληρώνει και δεν αντικαθιστά την εθνική ιθαγένεια» - Κεφάλαιο 8 : «Άλλες Κοινοτικές Πολιτικές» - (α) Ιθαγένεια της Ένωσης (σελ. 76).

7. Ενταξη προσθήκης στο άρθρο 128 σχετικά με την ανάληψη δράσεων με γνώμονα τον σεβασμό και την προαγωγή της πολυμορφίας των πολιτισμών - Κεφάλαιο 8 : «Άλλες Κοινοτικές Πολιτικές» - (β) Πολιτισμός (σελ. 77).

8. Θέσπιση ρυθμίσεων (προσθήκη αναφοράς σε άρθρο 130 Α και Δήλωση) για την ανάπτυξη των νήσων κατά την άσκηση της διαρθρωτικής πολιτικής - Κεφάλαιο 8 : «Άλλες Κοινοτικές Πολιτικές» - (στ) Νησιωτικές Περιοχές (σελ. 81)

9. Προσάρτηση Πρωτοκόλλου στη Συνθήκη για την καλή διαβίωση των ζώων - Κεφάλαιο 8: «Άλλες Κοινοτικές Πολιτικές» (ι) Καλή Διαβίωση των ζώων (σελ. 86).

10. Ενίσχυση της Διαφάνειας στην λειτουργία των θεσμών της ΕΕ με τροποποίηση του άρθρου Α της ΣΕΕ και ένταξη νέου άρθρου 191 Α στη ΣΕΚ - Κεφάλαιο 10 : «Διαφάνεια» (σελ. 94).

11. Ενταξη Δήλωσης σχετικά με την ποιότητα της διατύπωσης της κοινοτικής νομοθεσίας και ειδικότερα για την απλοποίηση των κανόνων και των διαδικασιών λειτουργίας της ΕΕ - Κεφάλαιο 11: «Ποιότητα της Κοινοτικής Νομοθεσίας» (σελ. 96).

III. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

1. Συμπερίληψη στους στόχους (άρθρο Ι.1) της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) αρχών για τα εξωτερικά σύνορα, για την ακεραιότητα της ΕΕ και την ενίσχυση και ανάπτυξη της αμοιβαίας πολιτικής αλληλεγγύης των κρατών μελών - Κεφάλαιο 12 «ΚΕΠΠΑ» - τίτλος V - Άρθρο Ι.1 (σελ. 99).

2. Λήψη αποφάσεων με ομοφωνία και πρόβλεψη επίκλησης «σοβαρών και δεδηλωμένων λόγων εθνικής πολιτικής» (λόγων εθνικού συμφέροντος) σε περίπτωση λήψης εκτελεστικών αποφάσεων με πλειοψηφία στην ΚΕΠΠΑ - Κεφάλαιο 12: «ΚΕΠΠΑ» - Τίτλος V - Άρθρο Ι.13 (σελ. 107).

3. Ενταξη των αποστολών Petersberg στη Συνθήκη δηλαδή των αποστολών στον τομέα της άμυνας που συνδέονται με τη διαχείριση των κρίσεων, αποκατάσταση ειρήνης, της εκτέλεσης ανθρωπιστικών αποστολών (σελ. 103).

4. Την ενίσχυση των δεσμών της ΔΕΕ με την ΕΕ με προοπτική την πλήρη ένταξη της στην Ένωση (σελ. 103).

5. Τη σύσταση Μονάδας Ανάλυσης και Σχεδιασμού στα πλαίσια της ΚΕΠΠΑ (σελ. 114)

6. Ενταξη Δήλωσης σύμφωνα με την οποία οι θαλάσσιες μεταφορές δεν υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του τροποποιημένου άρθρου 113 ΣΕΚ με παράλληλη δέσμευση επανεξέτασης προ της έναρξης ή ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων στα πλαίσια της GATS - Κεφάλαιο 13: «Εξωτερικές Οικονομικές Σχέσεις» (σελ. 116).

7. Αναγνώριση της νομικής προσωπικότητας στην Ευρωπαϊκή Ένωση με συγχώνευση της Ε.Ε. και της Ε.Κ. - Κεφάλαιο 14 : «Νομική Προσωπικότητα της Ένωσης» (σελ. 122).

IV. ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Μείωση των νομοθετικών διαδικασιών σε τρεις : σύμφωνη γνώμη, συναπόφαση και διαβούλευση - Κεφάλαιο 15 : «Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο» (σελ. 126)

2. Ενίσχυση του ρόλου και εργασιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μέσω, μεταξύ άλλων, της επέκτασης και απλοποίησης της «διαδικασίας συναπόφασης» (co-decision procedure) (σελ. 130).

3. Ενταξη Σχεδίου Πρωτοκόλλου για την ενίσχυση του ρόλου των εθνικών κοινοβουλίων στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Κεφάλαιο 20 «Ρόλος των Εθνικών κοινοβουλίων» (σελ. 148).

16.6.97